



COMMUNE DE SEPTFONTAINES / GEMEINDE SIMMERN

Rapport de la séance publique du Conseil communal Bericht der öffentlichen Gemeinderatssitzung

Séance du 15 décembre 2011

Présents : BOLY Marco – bourgmestre

MOSEL-KNEIP Astrid, EWEN Yves – échevins

FLAMMANT Léon, SODERMANS Peter, WEILER Raymond, WINANDY Nicolas –conseillers

1. Nomination des délégués aux syndicats et organisations intercommunaux

Par scrutin secret les candidats-délégués suivants ont été désignés :

- Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique (SIGI) : M. Peter Sodermans
- Syndicat Intercommunal SIDOR : M. Léon Flammant
- Syndicat Intercommunal des Villes et Communes Luxembourgeoises (SYVICOL): M. Marco Boly
- Syndicat Intercommunal des Eaux du Sud (SES): M. Léon Flammant

Par scrutin secret les délégués suivants ont été désignés :

- Syndicat Intercommunal de Dépollution des Eaux Résiduelles de l'Ouest (SIDERO) : M. Marco Boly
- Hôpital Intercommunal de Steinfort (H.I.S.): Mme Astrid Mosel-Kneip
- Syndicat Intercommunal pour l'hygiène publique du canton de Capellen SICA : M. Yves Ewen
- Commission de Surveillance du CIPA Mamer : Mme Astrid Mosel-Kneip
- Leader Lëtzebuerg West : M. Raymond Weiler

Par scrutin secret les délégués suppléants suivants ont été désignés :

- CIPA Mamer : M. Léon Flammant
- Leader Lëtzebuerg West : M. Peter Sodermans

2. Déclarations de recettes

Des déclarations de recettes au montant total de 280.474,07 € ont été approuvées à l'unanimité.

3. Ratification d'un contrat de bail relatif à la location d'un garage pour le bus scolaire

Le contrat de bail avec l'entreprise TRMATA à Roodt a été ratifié à l'unanimité. Le contrat a pour objet la location d'une partie du hall industriel pour stationner le bus scolaire durant la période hivernale.

4. Organisation de l'enseignement musical rectifiée 2011/2012

L'organisation de l'enseignement musical rectifiée pour l'année scolaire 2011/2012 est approuvée à l'unanimité. Coût prévisionnel : 27.616,54 €

5. Dépôt des statuts de l'a.s.b.l. Horseback archery Academy d'Arc Angels

Le conseil a pris note du dépôt des statuts de l'association

6. Octroi d'un subside extraordinaire pour l'année 2012

Suite à la demande du Memorial Club Simmer de Septfontaines le conseil a décidé un subside extraordinaire de 1.000 € pour l'organisation d'une festivité à l'occasion de son 10e anniversaire.

7. Approbation des projets des budgets rectifié 2011 et initial 2012 de l'Office Social régional de Steinfort

Le conseil approuve unanimement le budget rectifié de l'exercice 2011 et le budget initial 2012 de l'Office Social Régional de Steinfort.

8. Approbation du budget rectifié 2011 et du budget initial 2012

Le conseil communal arrête à l'unanimité des voix le budget rectifié de l'exercice 2011 et arrête le budget de l'exercice 2012

9. Opérateurs de téléphonie mobile à Septfontaines

Vu les questions du conseiller Sodermans relatives à l'offre de téléphonie mobile sur le territoire de Septfontaines, il reçoit les informations suivantes :

- 1. Le collège des bourgmestre et échevins est d'accord avec le principe que les citoyens de Septfontaines doivent avoir accès, moyennant une excellente qualité, au service des 3 réseaux mobiles existants dans notre pays. Actuellement, seul l'opérateur LUXGSM offre un réseau de bonne qualité sur le territoire communal.*
- 2. Seul l'opérateur TANGO a déposé une demande pour placer une antenne à Septfontaines et à Roodt. Actuellement les négociations relatives au bail sont en cours.*
- 3. Le collège des bourgmestre et échevins est d'avis qu'il n'incombe pas à l'autorité communale à faire des démarches pour attirer d'autres opérateurs. Vu la situation géographique des localités Septfontaines et Roodt, les opérateurs doivent faire des investissements importants pour pouvoir desservir un nombre très restreint de clients potentiels.*

10. Septfontaines et la stratégie nationale pour les réseaux à débit « ultra-haut »

Vu les questions du conseiller Sodermans relative aux réseaux à débit « ultra-haut » à Septfontaines, il reçoit l'information que le collège des bourgmestre et échevins ne dispose pour le moment d'aucune information concernant la mise en œuvre du plan d'action national pour le « ultra-haut » débit sur le territoire de la commune de Septfontaines.

Sitzung vom 15. Dezember 2011

Anwesend : Boly Marco – Bürgermeister
MOSEL-KNEIP Astrid, EWEN Yves – Schöffen
FLAMMANT Léon, SODERMANS Peter, WEILER Raymond, WINANDY Nicolas - Räte

1. Ernennung von Delegierten für die jeweiligen interkommunalen Syndikate und Organisationen

In einer geheimen Abstimmung werden folgende Kandidaten zum Delegierten bestimmt:

- Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique (SIGI) : M. Peter Sodermans
- Syndicat Intercommunal SIDOR : M. Léon Flammant
- Syndicat Intercommunal des Villes et Communes Luxembourgeoises (SYVICOL): M. Marco Boly
- Syndicat Intercommunal des Eaux du Sud (SES): M. Léon Flammant

In einer geheimen Abstimmung werden folgende Delegierte bestimmt:

- Syndicat Intercommunal de Dépollution des Eaux Résiduaire de l'Ouest (SIDERO) : M. Marco Boly
- Hôpital Intercommunal de Steinfort (H.I.S.): Mme Astrid Mosel-Kneip
- Syndicat Intercommunal pour l'hygiène publique du canton de Capellen SICA : M. Yves Ewen
- Commission de Surveillance du CIPA Mamer : Mme Astrid Mosel-Kneip
- Leader Lëtzebuerg West : M. Raymond Weiler

In einer geheimen Abstimmung werden folgende Delegierten-Stellvertreter bestimmt :

- CIPA Mamer : M. Léon Flammant
- Leader Lëtzebuerg West : M. Peter Sodermans

2. Genehmigung von Einnahmen

Einnahmeerklärungen über einen Gesamtbetrag von 280.474,07 € werden einstimmig vom Gemeinderat gebilligt.

3. Genehmigung eines Mietvertrages bezüglich des Abstellen des Schulbusses

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den Mietvertrag mit der Firma TRMATA aus Roodt bezüglich des Mietens eines Teils einer Industriehalle um den Schulbus während der Wintermonate abzustellen.

4. Musikschulunterricht 2011/2012

Einstimmig wird die Organisation des Musikschulunterrichts angenommen. Voraussichtliche Kosten: 27.616,54 €.

5. Genehmigung und Hinterlegung der Statuten der a.s.b.l Horseback Archery Academy d'Arc Angels

Der Gemeinderat nimmt die Hinterlegung der Statuten des Vereins zur Kenntnis.

6. Bewilligung einer außerordentlichen Zuschusses für das Jahr 2012

Auf Anfrage des Vereins MCS aus Simmern, bewilligt der Gemeinderat einstimmig einen außergewöhnlichen Zuschuss in Höhe von 1.000€ zur Organisation einer Festlichkeit anlässlich ihres 10jährigen Bestehens.

8. Genehmigung des rektifizierten Haushaltsplan 2011 und des Haushaltsplans 2012 vom Office Social in Steinfurt

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den rektifizierten Haushaltsplan 2011 und den Haushaltsplan 2012 des „Office Social Régional Steinfurt“.

9. Genehmigung des rektifizierten Haushaltsplan 2011 und des Haushaltsplans 2012

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat den rektifizierten Haushaltsplan 2011 und den Haushaltsplan 2012.

10. Mobilfunkanbieter in Simmern

Auf Anfrage von Rat Södermans bezüglich des Angebots von Mobilfunkanbietern in der Gemeinde Simmern teilt das Schöffengericht mit:

1. Der Schöffengericht ist prinzipiell damit einverstanden dass alle Einwohner der Gemeinde Simmern einen einwandfreien Zugang zu den 3 nationalen Mobilfunknetzen haben sollen. Momentan bietet nur der Mobilfunkanbieter LUXGSM diesen einwandfreien Zugang an.
2. Der Mobilfunkanbieter TANGO hat eine Anfrage hinterlegt bezüglich des Errichtens einer Antenne. Der Schöffengericht ist zum jetzigen Zeitpunkt in Vertragsverhandlungen mit TANGO.
3. Der Schöffengericht ist der Meinung dass die Gemeinde nicht dazu verpflichtet ist die nötigen Schritte einzuleiten um weitere Mobilfunkanbieter in die Gemeinde an zuziehen. Angesichts der geografischen Situation verschiedener Lokalitäten müssten die jeweiligen Anbieter hohe Kosten aufbringen um relativ wenig potenzielle Nutzer zufriedenstellen zu können.

11. Simmern und die nationale Strategie bezüglich des „ultra schnellen“ Glasfasernetzes

Auf Anfrage von Rat Södermans bezüglich des „ultra schnellen“ Glasfasernetzes nimmt der Gemeinderat zur Kenntnis, dass das Schöffengericht aktuell noch keine weiteren Informationen über diese Thematik besitzt.